No.543　平成19年10月1日

広報 かるいざわ

わたくしたちのまち

		前月比
人　口	18,823人	（＋ 8）
男	9,191人	（＋11）
女	9,632人	（－ 3）
世帯数	8,231世帯	（－ 3）

住民基本台帳9月1日現在

毎月1日発行　軽井沢町　〒389-0192　電話45-8111　ファックス46-3165
ホームページアドレス　http://www.town.karuizawa.nagano.jp/

シリーズ　浅間山の植物

ハリブキ（ウコギ科）

その多くは亜高山の樹林下に生え、身の丈以上の大きな葉をつけて、幹、葉の裏表には棘（とげ）を恐ろしいほど立て身を守っている。それほどに大切なものを秘めているとは思えないが、芽吹きをカモシカに食べられているのを見かける。秋薄暗い林の中に鮮やかな黄葉をして一年を終える。

10月号

緑ゆたかな高原の自然を
愛しまもりましょう
軽井沢町民憲章より

ごみの分別で「資源化」と「ごみ処理経費の節減」を

先月号の広報でお知らせしましたごみの状況調査では、燃えるごみのうち、7パーセントが資源物として分別をお願いしている「雑がみ」でした。もし、1年間この雑がみを焼却処理せずに資源物の引き取り業者に売り渡した場合、約千五百万円もの経費節減につながります。

今後もごみの分別にご理解ご協力をお願いいたします。

【問い合わせ】
生活環境課　衛生係
☎45-8556

★消防団協力事業所表示制度が始まります★

「消防団協力事業所制度」とは、事業所の消防団活動への協力が社会貢献として広く認められると同時に、事業所の協力を通じて、地域防災体制がより一層充実されることを目的とした制度です。

「消防団協力事業所」として認められた事業所は、取得した表示証を社屋に掲示でき、表示証のマークを自社ホームページなどで広く公表することができます。事業所のイメージアップにもつながりますので、是非、多くの事業所の皆さまの参加をお待ちしています。

●消防団協力事業所認定基準

次のいずれかの条件に該当すること。

①従業員が消防団員として原則2名以上入団している。

②従業員が消防団活動を行うことに対し、昇進、賃金、その他の処遇面での扱いが不利にならないよう配慮している。

③災害時等に資材、器材等を消防団に提供するなど協力している。

④消防団活動に協力することにより地域の消防防災体制の充実強化に寄与している。

【問い合わせ】
消防課　消防係
☎45-8171
（軽井沢消防署内）

○町政に対するご意見をお寄せください。
○住所、氏名の記入をお忘れなく。

平成20年度 保育園入園受付開始

来年度の保育園入園受付を10月1日(月)～10月15日(月)まで行います。

入園を希望する場合は、保育所入所申込書(住民課及び各保育園にあります)に両親の勤務(就業)証明書を添えて、期間内に住民課窓口に提出してください。

なお、希望する保育園が定員を超えた場合、家庭状況を考慮した上で優先順位を決定し、場合によっては第2、第3希望の保育園へ入園していただくこともございます。

【問い合わせ】
希望保育園または住民課
児童係　☎45-8540

★入園基準★

①保護者が、昼間家庭外で仕事をしている
②保護者が、昼間家庭内で家事以外の仕事をしている
③保護者が、病気、障がい者、妊娠中(産前産後8週間のみ入園)である
④保護者が、同居の親族を常時介護している
⑤保護者が、震災・風水害・火災その他の災害復旧にあたっている
⑥その他町長が必要と認めた場合

中保育園開放

保育園をもっとよく知っていただくために10月1日(月)10時～11時に中保育園を開放します。

名　称	定員	電話番号	特別保育事業					備考
			早朝	夕方	休日	一時	乳児	
軽井沢東保育園	100	42-3808	○	○				
軽井沢南保育園	90	45-6516	○※	○※			○	※夏期のみ
軽井沢西保育園	90	45-1984	○※	○※				※夏期のみ
軽井沢中保育園	120	45-5557	○	○	○	○	○	
聖ヨゼフ保育園	60	45-7201	○	○		○	○	私立

・聖ヨゼフ保育園の特別保育は、自主事業開催のため直接ヨゼフ保育園へ問い合わせ願います。

第3回児童館フェスティバル
テーマ「見て・ふれて・感じて・遊ぼう！」

児童館と母親クラブの共催で児童館フェスティバルを開催します。

マジックバルーンショーや紙工作教室などの楽しい企画がいっぱいです。ご家族おそろいで参加してください。

★とき　10月7日(日)　9時30分～16時

★ところ　中央公民館

★イベント内容★

10時～11時30分
★オープニング
軽井沢町少年少女合唱団
★マジックバルーンショー
バルーンを作ってみよう
10時30分～15時
★木工広場
オリジナルプレートを作ろう
★木であそぼう
11時～14時
★喫茶コーナー
(ポップコーン・わたあめ・麦茶)
13時～15時
★紙工作教室
13時～　幼児、低学年向き
14時～　高学年向き
15時30分～16時
★人形劇

【問い合わせ】
旧軽井沢児童館
☎42-4742

町民ファックス　FAX 45-3741（みんながよい）

軽井沢交通快適化対策　～結果～

8月12日㈰から15日㈬の4日間、渋滞緩和と環境負荷の軽減を目的としたパーク＆バスライドやレールライド、町内全体の回遊促進を目的とした乗り捨て可能なレンタサイクル などの施策を実施しました。

施　設　名	利　　用　　状　　況
パーク＆バスライド	■郊外部の南軽井沢臨時駐車場でマイカーからバスへの乗り換えを図ったパーク＆バスライドは、4日間延べ227台の駐車場利用があり、1,217人（往復）が利用されました。
パーク＆レールライド	■マイカーから鉄道への乗り換えを図るために設けた中軽井沢や信濃追分駅のレールライド駐車場は４日間延べ739台の利用がありました。また御代田駅・小諸駅もレールライドの駐車場を設け観光客に利用いただきました。
乗り捨て可能なレンタサイクル	■指定された4カ所のサイクルポート（駐輪場）であれば、どこでも自転車の返却を可能としたレンタサイクルは、4日間延べ641台の利用がありました。

【問い合わせ】生活環境課　防犯交通係　☎45－8556

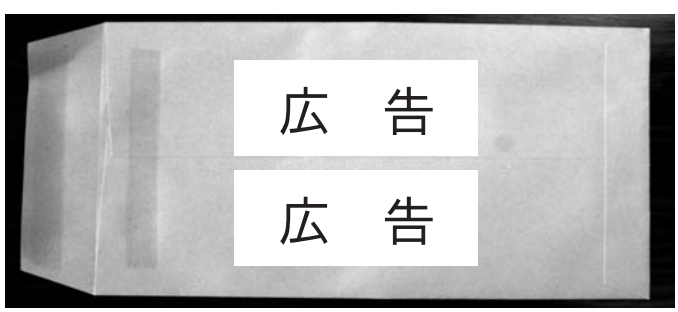
有料広告を掲載してみませんか！

●第2弾　交通災害共済加入申込書送付用封筒　裏面

町では新たな自主財源を確保するため、町民へ送付する「平成20年度東信地区交通災害共済加入申込書送付用封筒」への広告主を募集します。

○広告媒体の概要

・封筒の規格
　窓付クラフト封筒長型
　（105㎜×191㎜）の裏面
・広告数　2枠
・広告掲載の範囲
　（1枠あたり）
　縦４cm×横10cm
・作成枚数８、０００枚
　（平成20年２月発送分）
・広告掲載料
　（1枠あたり８、０００円）



○募集期間

10月1日㈪
～10月31日㈬

※募集要項その他詳しい内容は町ホームページをご覧いただくか、生活環境課防犯交通係まで問い合わせください。

【問い合わせ】
生活環境課　防犯交通係
☎45－8556

●第1弾　広報「かるいざわ」

有料広告の第1弾として、広報「かるいざわ」では、平成19年7月号より広告を掲載しております。広告掲載を希望される方は広告掲載を希望される月の2カ月前までに申し込んでください。

掲載料　1枠1万円
（ただし、7～9月は2万円）
掲載色　白色及び黒色
版　下　提出者の負担で作成

・業種によっては、掲載できない広告もございますのでご了承ください。
・詳細については、町ホームページにも掲載しておりますのでご参照ください。
・参考に10ページの最下段に広告を掲載しておりますので、ご覧ください。

【問い合わせ】
総務課　秘書広報係
☎45－8794

○町政に対するご意見をお寄せください。
○住所、氏名の記入をお忘れなく。

スポーツの秋がやってきた!!

女性・ジュニアゴルフ教室

とき 10月21日㈰・23日㈫・24日㈬
受付 9時～9時30分
ところ 軽井沢ゴルフ練習場（南軽井沢）
参加費 1回 女性1、500円 ジュニア1、000円
定員 各日50名
種目 女子9人制

秋季バレーボール大会

とき 10月8日㈪
ところ 社会体育館
参加費 1チーム 2、000円

町民マレットゴルフ大会

とき 10月11日㈭ 雨天時12日㈮に延期
受付 8時30分
ところ 風越夫婦石 マレットゴルフ場
参加費 500円（当日支払い）
定員 144名

ナチュラルヨガ教室

とき 10月12日㈮・13日㈯
受付 13時30分～
ところ 社会体育館
参加費 500円
定員 30名
内容 家庭でも簡単にできるヨガを紹介します。

新体力測定

とき 10月28日㈰
受付 13時30分～
参加資格 20歳以上65歳以下の男女
ところ 軽井沢町社会体育館
参加費 無料

4名までの参加者を受付けます。また、組み合せは事務局にて行います。

秋季町民ゴルフ大会

とき 10月30日㈫・31日㈬
ところ 軽井沢ゴルフ倶楽部
参加費 12、500円（申込金500円を含む）
当日のキャンセルは参加費を返還できません。
定員 各日80名 先着順・定員になり次第締め切り
申込開始 10月19日㈮ 8時30分～

※電話での申し込みは受付けいたしません参加費持参のうえ、社会体育館窓口にて申し込みください。
なお、申し込み者1名につき

ミニソフトバレー教室

とき 11月3日㈯・4日㈰ 10時～
ところ 社会体育館
対象 町内小学生（保護者の同意を得た児童）
参加費 500円
申込期限 10月28日㈰

【問い合わせ】
社会体育館 ☎FAX 45-7772
・毎週月曜日及び10月9日・10日休館
・町民ゴルフ大会以外は、電話・FAXによる申込受付可能。

軽井沢ウィンターフェスティバル2008

●年賀はがき申込受付

軽井沢ウインターフェスティバルPR用のお年玉付年賀はがきを販売します。

価格 1枚 50円
申込締切 10月19日㈮

●軽井沢オリジナルケーキコンテスト

毎年好評を頂いております「軽井沢オリジナルケーキデザインコンテスト」を開催するため、実行委員会では「小・中・高校生の部」と「一般の部」でデザインを募集する準備を進めております。

町内外のどなたでも応募できるようにいたします。

詳しい募集内容については、「広報かるいざわ」11月号でお知らせいたします。

【申し込み・問い合わせ】
観光経済課 観光商工係 ☎45-8579

町民ファックス（みんながよい） FAX 45-3741

海外への体験学習・留学等の費用を補助します

町では、皆さんの国際交流の推進や異文化理解の向上を目的として補助を行っています。気軽にお問い合わせください。

【問い合わせ】 総務課　秘書広報係　☎45－8794

対　象	対　象　例	補助金の限度額	補助対象者
体験学習を目的とした小・中・高校生の海外での短期滞在	冬休みなどを利用してオーストラリアなどでホームステイをするとき。（下記の(財)国際青少年研修協会による海外派遣事業も対象）	1人当たり4万5千円（交通費、滞在費の2分の1以内）	・町内に住所を有する方 ・町内の学校に在学している方
姉妹都市(ウィスラー、カンポス・ド・ジョルドン)への親善訪問団(概ね10人以上25人以内)による訪問	・スポーツチームがウィスラーを訪問して地元のチームと交流試合を図るとき。 ・各種団体がウィスラーに視察訪問に行き、姉妹都市の団体と交流するとき。	1人当たり4万円（交通費、宿泊費の2分の1以内）	・町内に住所を有する方 ・町内の事業所に勤務している方 ・町内の学校に在学している方
姉妹都市(ウィスラー、カンポス・ド・ジョルドン)への留学	ウィスラーの高校や語学専門学校などで勉強をするとき。	1人当たり4万5千円（交通費、滞在費、学費の2分の1以内）	・町内に住所を有する方 ・町内の事業所に勤務している方 ・町内の学校に在学している方

小学生～高校生のための海外派遣事業 参加者募集

財団法人国際青少年研修協会では、冬休み海外派遣事業の参加者を募集しております。(町の国際交流補助対象事業)

【内　容】ホームステイ・キャンプ・シュノーケリング・トレッキング・文化交流・地域見学・クリスマス体験・牧場体験・無人島生活

【派遣先】グアム・オーストラリア・フィジー・カンボジア

【対　象】小3～親子の方まで（事業により参加年齢が異なります）

【参加費】19万5千円～29万8千円(共通経費は別途)

【締　切】11月2日㈮

【問い合わせ】(財)国際青少年研修協会 ☎03-3359-8421 URL http://www.kskk.or.jp

JICA海外ボランティア秋募集について

独立行政法人国際協力機構では、青年海外協力隊、シニア海外ボランティアなどを募集しています。

【募集期間】10月1日㈪～11月9日㈮

【問い合わせ】独立行政法人　国際協力機構　駒ヶ根青年海外協力隊訓練所 ☎0265-82-6151 URL http://www.jica.go.jp

子育て支援センター 10月の活動

●2・3歳児の集い
2日㈫
10時30分～11時30分
親子でふれあい遊び、リトミック。音楽に合わせて遊びます。

●おはなしでてこい
9日㈫・25日㈭
10時～11時
みんなで「うんとこしょ、どっこいしょ！」何がぬけるかな？
25日は、お面を作って劇遊びをしましょう。

●青空広場
10日㈬
10時30分～11時30分
すわの森公園、旧軽井沢児童遊園です。青空の下で遊びましょう！
雨天中止になります。

●子育てを楽しもう！
～講演会のお知らせ～
17日㈬
10時30分～11時30分
演　題「子育ては楽しく」
講　師元保育園園長　宮下　栄子　先生

●なかよし広場
23日㈫
10時～11時30分
手作りおもちゃ！おもちゃを作って遊びましょう。

●子育てダイヤル
3日・10日・17日・24日・31日(水曜日)
10時～14時
育児不安、悩みなどの電話相談を実施しています。

【問い合わせ】子育て支援センター ☎45-5744

○町政に対するご意見をお寄せください。
○住所、氏名の記入をお忘れなく。

第23回 軽井沢町「総合文化展出展」のご案内

と　き　11月1日(木)～11月4日(日)
9時～17時
ところ　〈一般作品展〉中央公民館
〈高齢者作品展〉老人福祉センター

※日ごろの成果の発表です。力作をご覧ください

※11月2日(金)から4日(日)までの間、「和友会」の皆さんによるお茶の添え釜(10時～15時)を中央公民館にて行います。

作品搬入

10月30日㈫・31日㈬
9時～19時
(中央公民館)
9時～16時
(老人福祉センター)

・生け花・菊花は、31日㈬のみ搬入
・スペースの都合上、出品点数は一人2点以内です

作品搬出

11月5日㈪
9時～19時
(中央公民館)
9時～16時
(老人福祉センター)

申し込み・問い合わせ

10月11日㈭までに中央公民館・老人福祉センター備付用紙にて申し込みください。

※期限が過ぎたものは受付できませんのでご注意ください。

中央公民館　☎45－8446
老人福祉センター　☎45－7021

出演者募集　第36回軽井沢文化祭

と　き　11月11日㈰　　**ところ**　中央公民館

募集内容
詩吟、大正琴、民謡、舞踊、コーラス、ダンス等

募集締切　**10月9日(月)**　**※当日消印有効**

応募方法
ハガキまたは専用用紙に団体名、内容、曲名、出演希望時間帯、代表者住所、氏名、電話番号を明記のうえ、ご応募ください。

※専用用紙は中央公民館に用意してあります。

募集範囲
軽井沢町在住者、または在勤者の団体

注意事項
・10月16日㈫の代表者会議に出席のこと。
・詳細は応募団体に後日連絡いたします。
・公演時間は一団体10分以内です。

【応募・問い合わせ】
〒389－0111　軽井沢町大字長倉2353－1
中央公民館　☎45－8446

■差押不動産を公売します

軽井沢町は町税の滞納処分として差し押えた町内不動産を入札により公売(売却)します。

公売物件
10月2日㈫に公売財産及び最低売却価格を公告します。

公売日時・場所
10月29日㈪　13時～
軽井沢町役場　第3・4会議室

※公売に参加できない方もいますので、詳しくは左記まで問い合わせください。

【問い合わせ】
税務課　収税係　☎45－8514

●水道の使用者が変わったら届出を

転出入や転居、物件の売買等で水道を使用している方が変わるときには届出が必要になります。

印鑑をご持参のうえ上下水道課の窓口で手続きをしてください。

また町ホームページからダウンロードした申請書を郵送により提出することもできます。

【問い合わせ】
上下水道課(上水道関係)　☎45－8657

町民ファックス　FAX 45-3741(みんながよい)

★追分宿郷土館からのお知らせ★

●平成19年度　雨宮邸離座敷特別企画展●

書家 稲垣 黄鶴 没後一周忌展

墨心

軽井沢町で誕生した稲垣黄鶴先生は103歳で亡くなるまで、書の普及と書道の裾野の拡大に尽力され、その功績から日本書道院副会長も歴任されました。

また昭和40年代から夏の間、追分で過ごし、町内の小・中学校にも書を寄贈された黄鶴先生の没後1周忌展を開催しますので、皆さんのご来場をお待ちしております。

と　き　10月20日㈯～11月15日㈭
ところ　雨宮邸離座敷特別企画展示室
入館料　無　　料
【問い合わせ】教育委員会　文化振興係　☎45-8695

●軽井沢町の写真・映像資料のご提供を！

追分宿郷土館・歴史民俗資料館の両館では町内の明治時代～昭和40年代頃までの写真、8mmフイルム等の資料展示、保管を考えておりますので、資料をお持ちの方はご連絡ください。

【連絡先】追分宿郷土館　☎45－1466　歴史民俗資料館☎42－6334

★堀辰雄文学記念館講演会

と　き　10月14日㈰ 13時30分～15時30分
ところ　追分区公民館
講　師　竹内　清己　先生（東洋大学教授）
演　題　堀辰雄後期文学にみる〈新生〉

【問い合わせ】堀辰雄文学記念館 ☎45-2050

■紅葉まつり「追分きのこ祭り」の開催日が10月14日㈰から、10月7日㈰に変更になりました。

募集

軽井沢病院職員募集

職　種　内科医師
　　看護師
人　員　若干名
募集期限　10月15日㈪

軽井沢病院臨時職員募集

職　種　看護師
人　員　若干名
募集期限　10月15日㈪
【申し込み・問い合わせ】軽井沢病院 ☎45-5111

中央公民館講座案内

●中級ワード教室②
基本操作ができる方が対象です
とき　10月11日～10月30日(火・木) 14時～16時

●入門メール・インターネット教室②
とき　10月11日～10月30日(火・木) 18時30分～20時30分

●入門エクセル教室③
とき　10月12日～10月31日(水・金) 14時～16時

●初級パソコン教室③
とき　10月12日～10月31日(水・金) 18時30分～20時30分
※各教室ともに全6回開催
ところ　中央公民館
材料費　実費（テキスト代）
定　員　各12名

防災教室

日ごろから防災に対する意識と備えが大切です。防災についての対策や対処法を学びましょう。

とき　10月17日㈬ 13時30分～15時
ところ　中央公民館
講　師　軽井沢測候所・軽井沢消防署職員
定　員　60名

【申込み受付・問い合わせ】
10月1日㈪　8時30分～
・中央公民館窓口か電話にて受付
・定員になり次第締め切ります。
中央公民館 ☎45-8446

植物園だより

10月花ごよみ

シモバシラ

上旬（花）
アワコガネギク、ウメバチソウ、オヤマボクチ、シモバシラ、ハバヤマボクチ、マルバノキ、リュウノウギク、リンドウ

中旬（果実）
アラゲガマズミ、カンボク、サビハナナカマド、サワフタギ、ツルウメモドキ、ムラサキシキブ、ヤブサンザシ、ミヤマウメモドキ

下旬（紅葉）
アサマフウロ、カジカエデ、ツタウルシ、ハナノキ、ヒトツバカエデ、メグスリノキ、ヤマウルシ、ヤマブドウ
※主なものを掲載しました。

開園時間　9時～17時
入園料　小学生以上100円
【問い合わせ】町植物園 ☎48-3337

○町政に対するご意見をお寄せください。
○住所、氏名の記入をお忘れなく。

台風災害について

台風9号が6日夜から7日明け方にかけて県内に接近し、軽井沢町では5日から7日までの3日間の降水量が396ミリ（町の年間降水量の約3分の1）に達し、最大瞬間風速27・7m/sを観測しました。

被災状況は、下記の通りです。

災害箇所については一日も早い復旧に努めてまいりますので、皆様には何かとご不便、ご迷惑をおかけしますがご協力をお願いいたします。

【問い合わせ】
消防課　防災係
☎45-1880
（軽井沢消防署内）

★所有地の樹木の管理をお願いします★

今回の台風で町内全域に渡り、停電になった原因が風倒木による電線の切断です。

所有地にある樹木を再点検していただき、電線へ倒木の危険性がある場合は、業者へ依頼をしていただいたり、緊急性が高い倒木及び電線にかかる枝ついては中部電力にご連絡をお願いいたします。

中部電力からのお詫び

今回の台風9号による数日間の停電につきましては広範囲での倒木の発生という事情はあったとはいえ、軽井沢町の全区域が停電するという事態に至り、多くのお客さまに多大なご迷惑をおかけいたしました。

まことに申し訳なくお詫び申し上げます。今回の教訓を今後に生かし、お客様へのご迷惑を少しでも減らすべく取り組んで参ります。今後ともよろしくお願い申し上げます

【問い合わせ】
中部電力株式会社
佐久営業所
軽井沢サービスステーション
☎0267-62-1141
☎42-2113

●町内の被害状況●
（9月10日現在）

●死　　者		1名
●家屋の被害		
・一部破損		2戸
・床上浸水		1戸
・床下浸水		10戸
●自主避難した方	6日	46名
	7日	8名

狂犬病予防接種と登録

生後91日以上の犬は、生涯1回の登録と年1度の狂犬病予防接種が義務付けられています。

必ず最寄りの会場で登録と予防接種を受けてください。

とき　10月25日㈭

対象　生後91日以上の犬

手数料（1頭）
注射3、220円
登録3、000円
※つり銭のないようにお願いします。

予防注射は、次の動物病院でも受けられます。

ただし、注射済票の発行のため、後日役場へお越しいただく場合があります。

手続きの際は、注射済証明書を忘れずにお持ちください。

●ヤマ犬猫病院　☎45-1122
●菊池動物病院　☎42-0012
●土屋動物病院　☎32-6500
●あさま動物病院　☎32-6454

会　場	時　間
旧軽井沢町営駐車場	9：30～　9：40
新軽井沢公民館	9：50～10：00
（旧）成沢公民館	10：10～10：20
南軽井沢公民館	10：30～10：40
馬取公民館	10：50～11：00
上発地公民館	11：10～11：20
発地公民館	11：30～11：40

会　場	時　間
鳥井原公民館	11：50～12：00
借宿公民館	13：10～13：20
追分公民館	13：30～13：40
浅間台団地公民館	13：50～14：00
千ヶ滝西区事務所	14：10～14：20
中軽狩野公園	14：30～14：40
役場庁舎北側	14：50～15：00

【問い合わせ】生活環境課　衛生係　☎45－8556

町民ファックス（みんながよい）FAX 45-3741

『国保ヘルスアップ講座』参加者募集！

昨年の流行語大賞にもなった「メタボリックシンドローム」は内臓の脂肪が動脈硬化を促進して脳卒中や心筋梗塞の原因になることから注目を集めています。この内臓脂肪の蓄積状態の目安になるのが「へそ位置での腹囲」です。

国民栄養調査によると、40歳・50歳代の男性の2人に1人が腹囲85cm以上というデーターが出ています。

決して他人事ではありません。あなたも腹囲を測定してみてください。測定時の注意事項としてお腹をへこませては正確な値になりません。息を吐いた状態で測定ください。

これまでの生活習慣を振り返るサポートをさせていただくヘルスアップ講座に参加してみませんか。

【問い合わせ・申し込み】
保健センター（木もれ陽の里内）
☎45-8549
※担当課は住民課保険年金係になります。

講座のご案内

実施期間　11月～平成20年1月

対象者　40歳～64歳までの町民の方。（原則として国保加入者）
※印の①に該当し、さらに②・③・④のいずれかに当てはまる方（②～④は治療中の方は除きます）

申込期限　10月19日㈮

★動機づけコース★

対象者　①と②・③・④のいずれかに当てはまる方

内容
・個別相談1回・血液検査
・支援レターと電話相談

★積極サポートコース★

対象者　①と②・③・④の2つ以上に当てはまる方

内容
・個別相談1回・血液検査
・運動講座（会場：木もれ陽の里健康増進部門）
・栄養相談

※国保ヘルスアップ講座対象基準

①腹　囲　男性　85cm以上
　　女性　90cm以上
　　またはＢＭＩ25以上
・BMI：体重(kg)÷身長(m)÷身長(m)

②血　圧　130mmHg以上かつ
　　または85mmHg以上

③中性脂肪150mg／dl以上またはＨＤＬコレステロール40mg／dl未満

④空腹時血糖100mg／dl以上またはヘモグロビンＡＩＣ5.2%以上

男性に多いりんご型肥満

第一回　浅間・白根・志賀
さわやか街道写真コンテスト

「浅間・白根・志賀さわやか街道」とは、軽井沢町から群馬県嬬恋村、長野原町、六合村、草津町を経て志賀高原を擁する長野県山ノ内町までに至るおよそ二百キロメートルのルートです。

★撮影対象区域
「浅間・白根・志賀さわやか街道」

★募集テーマ
①素敵な風景部門
②直したい風景部門

★応募規定
①本人の作品に限ります。
②未発表、発表予定のないものに限ります。（過去に撮影した作品も可）
③撮影年月日、撮影場所、撮影対象を明記してください。
④簡単な写真説明を付記してください。

★応募締め切り
平成19年10月31日㈬
※当日消印有効

【問い合わせ】
浅間・白根・志賀さわやか街道協議会事務局
（平日9時～17時）
☎027-330-5030

【応募要項】
建設課　土木係
☎45-8582

広告

＊＊＊印象派の森＊＊＊
絵画教室
大人の初心者大歓迎。独自教材と指導法が好評。画材自由選択。一般・小中・親子コース。まずは問い合わせ、お試しを。
軽井沢東17-1（駅徒歩5分）
☎**42-0558**　**代表　森**

＊＊＊新島中受験＊＊＊
学習教室
脳トレと試験内容徹底対応学習で短期向上を図る。講師は元高校進路指導部教員。少数募集。

NPO法人スポーツコミュニティー軽井沢クラブ　直営スタジオ
近所のあの人も通っている
和気あいあいフィットネススタジオ
運動したい人☆全員集合!!
Gym＆Fitness
アイアンスタジオ

営業時間　日曜休館）
月曜日　17:00～22:00
火～金曜日　10:00～12:00　17:00～22:00
土曜日　10:00～12:00　13:00～18:00
北佐久郡軽井沢町追分701-1
TEL　050-5549-6401
www.karuizawaclub.ne.jp

○町政に対するご意見をお寄せください。
○住所、氏名の記入をお忘れなく。

お知らせします！ 町の入札結果

250万円以上の建設工事（平成19年6月1日～8月31日まで）

No.	工　事　名	落札業者	落札金額(円)	落札年月日
1	町単　町道中部小大石線道路補修工事	(株)柳沢造園建設	7,350,000	H19.6.1
2	町単　木もれ陽の里植栽工事	(有)軽井沢総合サービス	4,200,000	
3	町単　風越団地解体工事	(株)柳沢土木	5,250,000	
4	町単　町道借宿北4号線配水管布設替工事	興黒工業(株)	2,520,000	
5	町単　県道借宿小諸線枝線配水管布設替工事	(株)インテック	11,025,000	
6	町単　町道柳宿線配水管布設替工事	(株)伊藤テクノス	19,950,000	
7	町単　町道借宿帰農線道路補修工事	谷川建設(株)	7,560,000	H19.6.8
8	地方道路整備臨時交付金　町道追分発地線交差点改良工事	谷川建設(株)	6,090,000	
9	町単　軽井沢町じん芥処理場分別作業施設整備工事	谷川建設(株)	6,615,000	H19.6.13
10	地域住宅交付金事業　矢ヶ崎団地下水道接続住戸改善工事	谷川建設(株)	18,690,000	H19.6.28
11	町単　離山公園雨宮池周辺既存施設改修工事	谷川建設(株)	7,287,000	H19.7.5
12	地域発元気づくり支援金事業　避難場所案内標識設置工事	保安商事(株)	5,250,000	H19.7.26
13	まちづくり交付金事業　東保育園建築工事	谷川建設(株)	196,350,000	H19.8.20
14	町単　町道三笠線配水管布設替工事	(株)松井	46,200,000	H19.8.29
15	町単　準用河川古川河床整備工事	(株)村瀬工業	5,355,000	

【問い合わせ】財政課　契約検査係　☎45-8914

町営住宅補充入居者募集

★受付期間
10月1日(月)～5日(金)

★抽選日
10月22日(月)

★募集団地
野沢原団地（高齢者タイプ）他
・詳細はお問い合わせください。

★入居時期
11月1日以降指定する日

★入居資格
①町内に居住し、又は勤務場所を有する人
②現に同居し、又は同居しようとする親族（婚約者含む）がある人
※一定の条件を満たす方は単身でも入居できる場合があります。
③現在、住宅に困っている人
④申し込み時点の収入が基準の範囲以内の人

★申込方法
町営住宅入居申込書及び募集案内を住民課で配布していますので、必要な書類とともに受付期間内に提出してください。

【申込み・問い合わせ】
住民課　町民係　☎45-8540

町民ファックス　FAX 45-3741（みんながよい）

Guide MIYOTA

フォーラム “信濃路の山頭火を語る”

山頭火の信濃の旅についてのフォーラムです。
漂泊の俳人の姿が鮮明に浮かび上がります。

と　　き　10月14日(日)　14時～16時
と こ ろ　エコールみよた　あつもりホール／入場無料
パネリスト　滝澤忠義(TVディレクター)
森獏郎(版画家)、春日愚良子(俳人)ほか

旅姿の山頭火

企画展 “山頭火　信濃の旅”

と　　き　11月25日(日)まで
と こ ろ　エコールみよた浅間縄文ミュージアム企画展示室
観覧料金　大人500円／子供300円（常設展も観覧できます）
※月曜休館になります。

【問い合わせ】エコールみよた浅間縄文ミュージアム　☎32－8922

インフォメーションこもろ

第13回 信州小諸 ふーどまつり

元気に食べる・・・「food」
元気に歩く・・・・「foot」
元気に暮らす・・・「風土」

- お買い物ラリー&抽選会
- 風土レストラン（40食限定）
  ◇場所　ほんまち町屋館
- 白土ばれいしょ新商品「ニョッキ」の試食販売
- 勘助鍋

いろんなイベントが盛り沢山

- ステージコーナー
  ◇場所　ろうきん小諸支店前

同時開催イベント

第3回　骨董・蚤の市
◇場所　相生町2・3丁目
第23回　こもろ生活展エリア
◇場所　藤村プロムナード
◎第7回浅間山登山マラソン
◎はっとくシールまつり
◇場所　相生町3丁目
◎しなの鉄道10周年記念イベント
◇場所　小諸駅

10/7(日)【と　き】10時～16時　【ところ】小諸市中心市街地

【問い合わせ】信州小諸ふーどまつり連絡会　☎22－3355

浅間山麓の仲間たち㊽

picchio
WILDLIFE RESEARCH CENTER
NPO法人ピッキオ
☎46－3818

●秋の夕日に～紅葉のなぞ～

♪秋の夕日に照る山紅葉♪　広く知られているこの詞、長野県出身の高野辰之氏が、旧信越本線の碓氷峠にあった熊ノ平駅からの美しい眺めを見て作られたそうです。さて、紅葉といえば、毎年「今年は綺麗かな？」なんて心配になってしまいますね。

この紅葉のメカニズム、特に赤くなる過程は複雑なものらしくまだはっきりとは解明されていないそうです。しかし経験的には気温、日光、水、その中でも特に気温が大きく関っているらしいことが知られています。具体的には朝晩と昼間の温度差が大きいと美しい紅葉になるようですよ。今年はどうでしょうか。もし全体的に紅葉がぱっとしていなくても大丈夫。たまには木々の一枝や一葉の紅葉もじっくりみてみましょう。スケールは小さくともとても美しいものですよ。

○町政に対するご意見をお寄せください。
○住所、氏名の記入をお忘れなく。

軽井沢大賀ホール10月コンサートスケジュール

公演日	開演時間	公　演　内　容	問い合わせ
6日(土)	18:00	東京スカパラダイスオーケストラ ※おかげさまで、チケットは完売致しました。	軽井沢大賀ホール ☎42－0055
7日(日)	17:00	宮沢和史 弾き語りによるコンサート　寄り道 ￥4,200(全席指定)	大賀ホール チケットデスク ☎41－1317
14日(日)	13:00	軽井沢ラヴソング・アウォード2007 グランプリコンサート ￥1,500(自由席)	大賀ホール チケットデスク ☎41－1317
20日(土)	14:00	前田勝則　ピアノリサイタル ￥2,000(1000円相当の紅茶のプレゼント付き)	大賀ホール チケットデスク ☎41－1317

※ 9月号でお知らせ致しました下記チケット発売は、諸事情により10月1日(月)10:00～発売になりました。

★クリスチャン・ツィメルマン特別演奏会★

2007年12月 1日(土)　17:00開演

…… 大賀典雄さんへ感謝をこめて ……　クリスチャン・ツィメルマン
軽井沢の子供たちへの音楽活動支援チャリティーコンサート

S席 ￥10,000　A席 ￥8,000　B席 6,000

【問い合わせ】　大賀ホールチケットデスク　☎41－1317

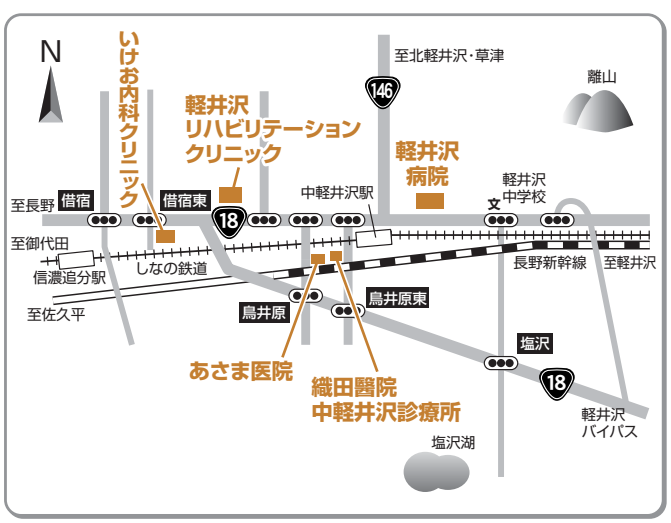
※都合により内容等に変更が生じる場合がございます。あらかじめご了承ください。

【問い合わせ】　軽井沢大賀ホール ☎42-0055　FAX：42-0058
http://www.town.karuizawa.nagano.jp/toppage_o.asp
ホームページ：「軽井沢大賀ホール」で検索できます。

★夜間外来診療「輪番制」10月当番医院★

曜　日	当 番 医 院
火　曜	あさま医院 ☎45-2518　FAX 45-2518
水　曜	軽井沢リハビリテーションクリニック ☎44-3677　FAX 45-2572
木　曜	いけお内科クリニック ☎45-7328　FAX 45-7338
金　曜	織田醫院中軽井沢診療所 ☎44-3883　FAX 44-3885
土曜 日曜 月曜	軽井沢病院 ☎45-5111　FAX 45-0041

◎平日18時～22時までの外来診療を輪番制により各医院に於いて対応いたします。
◎祝祭日及び救急車で搬送される患者や22時過ぎの救急患者は軽井沢病院で診察を行います。



町民ファックス　FAX 45-3741（みんながよい）

軽井沢町 保健福祉複合施設
木もれ陽の里

健康増進部門 各種健康講座のご案内

★健康増進部門の利用者が1万人を突破しました★

健康増進部門の利用相談を受けた方も500人います

木もれ陽の里がオープンしてから現在までの健康増進部門の利用者が1万人を越えました。

健康増進部門では利用者増加に伴い、予約制でゆったりと受講できる健康講座の受付をしておりますので、ご利用ください。

また、交流多機能部門の「喫茶ひまわり」での飲食は好評をいただき、そこでは新たな交流が生まれています。

これから冬を迎えると、運動量が低下しますので、運動量を高めるためにも秋から健康増進部門で気軽な運動をスタートしてみませんか。

●健康講座の予約は　随時受付中！

スポーツ安全保険にご加入いただく関係上実施月の前月の15日までにスポーツ安全保険料の1,500円を添えてお申し込みください。
【問い合わせ・申し込み】　保健センター　☎45−8549

講座名	実施月	曜日	時間
【運動入門講座】	10月・11月・12月	水曜日	13:30〜14:30
【関節を守る講座】	10月・11月・12月	火曜日	13:30〜14:30
【メタボリック対策講座】	11月	火曜日	19:00〜20:00

こんにちは 地域包括支援センターです

今回は介護サービスについてお知らせしたいと思います。まずはサービス料金についてです。

介護サービスの限度額について

介護サービスには限度額があり、認定された要介護度によって在宅サービスの一カ月の利用できる限度額が決まります。

さらにサービスを利用したら1割の負担をサービス利用料として自己負担をします。限度額を超えた利用分は利用者の全額自己負担となります。

また施設を利用した場合は食費や居住費等、施設によってはオムツ・洗濯代等も自費になります。

介護保険料の納入について

上記のことは介護保険料の納付が前提です。

2年以上介護保険料を滞納するとサービスを利用する時に未納期間に応じて自己負担が1割から3割に引き上げられたり、高額介護サービス費の支給が受けられなくなります。

現在40歳以上64歳の医療保険加入者・65歳以上の方々に保険料の負担をお願いしていますが、給料や年金天引きの他に、自分で納める方もいます。

対象年齢の方は、いざサービスを利用する時に未納があると大変ですので、必ずご確認ください。

【問い合わせ】
地域包括支援センター
☎45-3269

○町政に対するご意見をお寄せください。
○住所、氏名の記入をお忘れなく。

保健センターだより

【問い合わせ】　保健センター　☎45-8549

子どもの健診・学級等

2カ月児相談
該　当　平成19年8月生
と　き　10月26日㈮
　　9・10カ月児健診
該　当　平成18年12月・19年1月生
と　き　10月22日㈪

1歳6カ月児健診
該　当　平成18年2月・3月生
と　き　10月10日㈬
※いずれも
受　付　13時15分～13時30分
ところ　保健センター（木もれ陽の里内）

離乳食教室（予約制）
該　当　平成19年3月生
と　き　10月26日㈮
受　付　9時45分～10時迄
ところ　保健センター（木もれ陽の里内）

予防接種

ポリオ生ワクチン
該　当　生後3カ月～90カ月未満
と　き　10月3日㈬、19日㈮、25日㈭
受　付　13時15分～13時30分
ところ　保健センター（木もれ陽の里内）

BCG
該　当　6カ月未満のBCG未接種児
と　き　10月11日㈭
受　付　13時15分～13時30分
ところ　保健センター
※6カ月未満に接種できなかった方は
　保健センターへご相談ください。

マタニティスクール
と　き　10月9日㈫・17日㈬・24日㈬
　　全3回1コース（予約制）
　　13時30分～15時30分
ところ　保健センター（木もれ陽の里内）

10月　健康相談（予約制）

成人相談
1日㈪・9日㈫・16日㈫・24日㈬

赤ちゃん相談
2日㈫・12日㈮・15日㈪・23日㈫

栄養相談・精神保健福祉相談等
月～金曜日（祝日を除く）
※いずれも健康相談時間は9時～12時

一般献血
と　き　10月30日㈫
ところ　中軽井沢区民会館　14時～16時
対象者　200mℓ　16～69歳
　　400mℓ　18～69歳
持ち物　献血手帳（献血経験者のみ）
　　安全で責任のある献血実施のため、免許証など本人確認のできるもの
　　（※すでに確認済みの方は必要ありません）

高齢者インフルエンザ予防接種
該当者　接種日において65歳以上で、接種を希望する町民
接種期間　10月15日㈪～12月31日㈪
　・接種日は医療機関により異なります。
　・事前に予約してください。
接種医療機関　町内医療機関及び御代田町・小諸市・佐久市の接種協力医療機関
自己負担金　1人 1,000円（生活保護者は無料）
持ち物　保険証

保健補導員会主催ウォーキング教室
10月23日㈫女街道コース（植物園駐車場集合）
11月 9日㈮中軽井沢コース（役場北側駐車場集合）
受　付　13時15分～13時30分
実施時間　13時30分～15時30分
持ち物　運動靴、飲み物、防寒具、タオルなど
費　用　無料
講　師　NPO法人佐久平総合リハビリセンター
定　員　各30名程度（要申し込み）

【定期個別予防接種医療機関の紹介】

町内では、次の医療機関で接種しています。　50音順

医療機関名	地　区	電話番号
いけお内科クリニック	借　宿	45−7328
織田醫院中軽井沢診療所	中軽井沢	44−3883
軽井沢病院	中軽井沢	45−5111
北沢クリニック	新軽井沢	42−2804

医療機関名	地　区	電話番号
木戸内科医院	新軽井沢	42−7755
木家医院	中軽井沢	45−7151
坂口医院	旧軽井沢	42−2431

※必ず予約してから接種してください。
※高齢者インフルエンザ予防接種の接種医療機関は、保健センターだよりでお知らせします。

町民ファックス　FAX 45-3741（みんながよい）

里親募集

あなたを必要としているこどもがいます

親の病気、家出、離婚、その他いろいろな事情により家庭で生活できない子供がいます。里親はこのような子供たちを、自分の家庭に迎え入れて養育することをいいます。

里親制度は児童福祉法に基づいて、里親となることを希望する方に子供の養育をお願いする制度です。

里親の種類は、養育里親、短期里親、親族里親、専門里親とあり、それぞれ養育をお願いする期間が数日から数年と変わっていきます。

子供の養育費は支給され、扶養控除の対象にもなります。

また、児童福祉施設に入所している子供を週末や正月などに受け入れ、家庭で生活体験をさせていただくホストファミリーも募集しています。

【問い合わせ】
県庁こども・家庭福祉課
☎026-235-7099
佐久児童相談所
☎0267-67-3437

町立図書館からのお知らせ

★読書週間★　10／27(土)～11／9(金)

新しい本が入りました

野の鳥は野に　評伝・中西悟堂	小林　照幸 著
スワンソング	大崎　善生 著
あなたの呼吸が止まるまで	島本　理生 著
ドリームハンター	エリザベス・ノックス 著・鈴木　彩織 訳
ぼくは孫	西村　敏雄 絵・板橋　雅弘 作

今月のおはなしの会　21日(日)　14時～
★絵本・紙芝居etc・・・おたのしみに!!

図書館駐車場等の工事を行っております。
車でお越しの方は、資料館の駐車場をご利用ください。

＊　＊　＊

10月から3月までの開館時間は次のとおりです。
冬季開館時間　10時～17時30分

町立図書館　☎42-3187

■軽井沢町福祉のつどい

とき　10月13日(土)　10時～16時

▽第1部
第14回軽井沢町社会福祉大会
ところ　中央公民館　大講堂
内容　式典／中学生町内福祉調査実践発表
講演会
「共に生きる、自分らしく生きる。～福祉の力～」
講師　NHKアナウンサー　町永　俊雄　氏

▽第2部
第3回ふれあい祭り
テーマ「君達に残すもの」
出会い・ふれ合い・支え合い
ところ　老人福祉センター屋内・屋外

【問い合わせ】
社会福祉協議会
☎45-8113

甲種防火管理者資格取得講習会

とき　10月11日(木)～12日(金)
ところ　佐久合同庁舎
申し込み　10月4日(木)まで

【問い合わせ】
軽井沢消防署
☎45-8171

☆今月の町のうごき☆

1日(月)	・中保育園開放
6日(土)	・紅葉まつりテニス大会(7日まで)
7日(日)	・児童館フェスティバル
〃	・追分きのこ祭り
8日(月)	・体育の日
11日(木)	・町民マレットゴルフ大会
13日(土)	・福祉のつどい
17日(水)	・子育て支援センター講演会
20日(土)	・駅からハイキング
21日(日)	・ホリデーウォークin軽井沢2007
〃	・女性・ジュニアゴルフ教室(23日・24日)
30日(火)	・町民ゴルフ大会(31日まで)

スカップ軽井沢営業期間変更

スカップ軽井沢のプール営業が10月8日(月)で終了することとなりました。期間短縮・台風による臨時休館のため、回数券の有効期間を、今年度分に限り来年度まで延長いたします。

また、水中運動教室につきましては10月5日(金)で終了になりますのでご了承ください。

【問い合わせ】
スカップ軽井沢
☎48-2145

1等・前後賞合わせて2億円!
オータムジャンボ宝くじ
10月1日発売
この宝くじの収益金は、市町村の明るい街づくりや環境対策、高齢化対策など地域住民の福祉向上のために使われます。

10月の納税と出張徴収日

町県民税	第3期
国民健康保険税	第5期
介護保険料	第5期
上下水道料	8・9月分
保育料	10月分
町営住宅家賃	10月分

▼浅間台団地公民館
29日(月)　9時～11時

▼新軽井沢公民館
30日(火)　9時～16時

▼町営旧軽井沢駐車場管理事務所
31日(水)　9時～12時

※税金などの納入には、便利で確実な口座振替を利用しましょう!

○町政に対するご意見をお寄せください。
○住所、氏名の記入をお忘れなく。

相談窓口

秘密厳守
相談無料

●教育相談

お子さんの心身にかかわること、登校しぶりや就学のことなど、気軽に相談ください。電話での相談もお受けします。

とき 10月29日(月)
10時～12時

ところ 中央公民館

相談員 教育相談員・スクールサポーター

【問い合わせ】
教育委員会　学校教育係
☎45-8672

●子育て相談

子育てについて気軽に最寄りの保育園に相談ください。

とき 10月15日(月)
13時～15時

●町民法律相談

とき 10月29日(月)
10時～12時

ところ 役場2階第5会議室

担当 五月女　五郎　弁護士

※予約制

【申し込み】
住民課　町民係
☎45-8540

●県下一斉司法書士無料法律相談

とき 10月5日(金)
10時～16時

ところ 中央公民館
第1会議室

・不動産、会社の登記
・裁判所への提出書類の作成
・高齢者・障がい者等の財産管理
・クレジット・サラ金・悪質商法などの消費者問題
・その他

【問い合わせ】
長野司法書士会　佐久支部理事
☎44-3531

『法まもる心が築くよい社会』「法の日」週間

（10月1日(月)～7日(日)）

無料法律・人権・調停・公証相談所を開設しておりますので、お困りの方は気軽にご利用ください（相談無料、秘密厳守）。

来場の際には、相談に関する資料をお持ちください。

とき 10月2日(火)
10時～16時

ところ
佐久勤労者福祉センター
（佐久市佐久平駅南四―一）

【問い合わせ】
長野地方裁判所佐久支部庶務係
☎(0267)67-2077

●合同行政相談所

（行政相談・登記相談・心配ごと相談・結婚相談）

10月15日(月)～21日(日)までは「行政相談週間」です。この週間に先立ち、町では合同行政相談所を開設します。

とき 10月10日(水)
10時～15時まで

ところ
役場2階第3・4会議室

相談員
行政相談委員・人権擁護委員・民生福祉委員・司法書士

【問い合わせ】
住民課　町民係
☎45-8540

●交通事故相談

とき 10月12日(金)・26日(金)
10時～15時

ところ 佐久合同庁舎

【問い合わせ】
佐久地方事務所
地域政策課　県民生活係
☎0267-63-3133

善意ありがとうございました

＝重要文化財・旧三笠ホテルへ＝

前橋市
生松　秀樹　様　絵画五点

10月21日(日)は「家庭の日」

テレビやゲーム機などのスイッチを切り、家族でスポーツに汗を流すなど、家族の触れ合いを深めましょう。

戸籍の窓

8月11日から
9月10日まで
届　出

誕生

おめでとうございます

氏名	父	母	地区
男の子			
小林　爽音（あきと）	慎太郎	めぐみ	借宿
土屋　勇作（ゆうさく）	浩太郎	由香	中軽
羽生田剛志　壱琉（いちる）	崇文	真由美	中軽
石原　輝（あきら）	則紀	沙知	旧軽
中村　詩音（しおん）	怜志	沙緒理	借宿
佐藤　尚（なお）	雅己	知子	借宿
滝沢　了介	了介	麻美	鳳凰団地
女の子			
柳澤　幸夏（こなつ）	正樹	恵美	杉瓜
辻　里佳（りか）	義晴	中軽	

結婚

末長くおしあわせに

氏名	地区
（佐野　正和 日置　麻里	中軽 千葉県
（滝井　和彦 藤巻　瑠美	新軽 鳥井原
（岩井　賢治 荻久保真美	鳥井原 佐久市
（本島　和也 長岡　真奈美	旧軽 佐久市
篠原　穂紀（ほのり） 塩川　凪紗（なぎさ） 渡邉　真輝（まき） 髙橋　優菜（ゆうな） 上原　律帆（りほ）	友紀　下発地 智司　鳥井原 一　和子　茂沢 剛　恵子　古宿 文人　亜希子　鳥井原

おくやみ

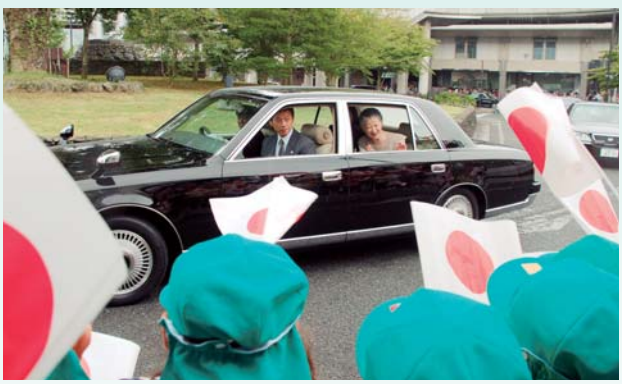
ご冥福をお祈りします

氏名	年齢	地区
佐藤よしゑ	100歳	三ツ石
星野いづみ	90歳	中軽
諸星のぶ子	88歳	油井
菱田　兌子	80歳	新軽
柳澤　綾子	81歳	下発地
安井　和	82歳	新軽
山極　潮	97歳	中軽
六川カナメ	85歳	中軽
荻原　百々	92歳	中軽
柳澤　常男	76歳	中軽
池田　ヱキ	98歳	追分

町民ファックス　FAX 45-3741

8/28 軽井沢町に皇后さまがお立ち寄りになられました

8月28日、草津町で開催される音楽祭に出席のため、皇后さまが昨年に引き続き、当町にお立ち寄りになられました。
軽井沢駅周辺や沿道では約1,000人が皇后さまをお出迎えしました。



保育園運動会

９月４日～９月11日まで、町内各保育園で運動会が開催され、園児は元気一杯にかけっこや綱引きをしました。
（なお、台風の影響により、東保育園が10月4日、南保育園が10月31日に延期となりました。）

9/3 避難訓練

軽井沢中学校で校舎内での火災を想定し、避難はしごを使った訓練を実施して防災への意識の高揚を図りました。

9/2 消防ふれあいフェスティバル

消防ふれあいフェスティバルが軽井沢消防署で行われ、参加者は人工呼吸の方法などを署員から学び、応急的な措置に関心を寄せました。